



Up-coming Events & News ■ 새소식

개별 행사계획에 대한 문의사항이 있으시면 미국농업무역관으로 연락주세요. 본 소식지에 게재된 행사 계획은 상황에 따라 예고 없이 변경되거나 취소될 수 있습니다.

Seoul Food & Hotel Show 2011 / 2011 년 서울국제식품전시회 미국관 참가

장소: 경기도 고양시 KINTEX 전시장

기간: 2011 년 4 월 26 일 - 4 월 29 일

국내 식품유통산업을 대표하는 최대의 연례 행사인 서울국제식품전 (Seoul Food & Hotel)에 미국식품전시관 (U.S. Pavilion)이 참여합니다. 미국식품전시관은 477 제곱 미터의 공간에 53 개 부스의 규모로 구성되며 37 여 개 업체들이 가공식품, 음료, 청과, 수산물, 육류, 유제품, 주류, 유기농식품 등 세계 최고의 품질과 가치를 자랑하는 다양한 미국산 제품을 선보이게 됩니다 (참가업체 명단은 www.atoseoul.com 에서 보실 수 있습니다). 특히 전시에 참여하는 다수의 미국업체들은 한국에 신규 진출을 모색하는 업체들로서 여러분께 새로운 사업 기회와 제품 아이디어를 제공해 드릴 것입니다. 미국농업무역관은 미국관 내에 비즈니스센터를 운영하여 전시업체 및 국내 수입사 방문객에게 다양한 편의를 제공할 계획입니다. 미국식품전시관은 업계 관계자만 입장할 수 있는 국제관에 위치하므로 일반인의 출입은 금지됩니다. 미국전시관과 관련된 문의사항이 있으시면 미국농업무역관 (담당: 유선영, 전화: 397-4554 / 4188)으로 연락 주시기 바랍니다.



- 기간: 2011 년 4 월 26 일 (화) - 4 월 29 일 (금)
- 관람시간: 오전 10 시 - 오후 5 시 (단 최종일인 29 일에는 오후 4 시 종료)
- 전시회입장권: 초청장 지참 또는 인터넷 홈페이지에서 사전등록 시 무료입장
- 인터넷 홈페이지: www.seoulfood.or.kr
- **U.S. Pavilion Opening Reception, Seoul Food & Hotel 2011**
서울국제식품전 미국전시관 개관 기념 리셉션
고양시 킨텍스 전시장 3층 연회장
2011 년 4 월 26 일 (화) 오후 5 시 30 분



서울국제식품전 미국전시관의 개관을 기념하는 리셉션이 전시회 첫날인 4월 26일(화) 오후 5시 30분에 킨텍스 3층 연회장장에서 열립니다. 참석하시는 국내 식품업계 관계자들은 전시회를 위해 방한한 미국 공급사 관계자들과 직접 만나 친선을 도모하는 한편 새로운 사업기회와 제품 아이디어를 상담할 수 있는 기회를 가지게 됩니다. 초청장은 4월 초에 우편 발송될 예정이나 전화, 팩스, 이메일을 통한 사전등록도 가능합니다.

- 사전등록: (02) 397-4276 / 4188 / 4582 (전화), 720-7921 (팩스)
- 칵테일바 및 스탠딩 뷔페 제공
- 드레스코드: 비즈니스 캐주얼 또는 정장
- 참석자의 귀가 교통 편의를 위해 리셉션 종료 후 서울행 무료 셔틀버스를 제공합니다.
 - 셔틀버스 출발시간: 오후 7:00시
 - 1호차: 킨텍스 > 홍은동 힐튼호텔 > 세종문화회관 > 반포 고속버스터미널
 - 2호차: 킨텍스 > 신사역 > 신논현역 > 강남역 > 교대역 > 반포 고속버스터미널

Pizza Seminar, California Milk Advisory Board (CMAB)

캘리포니아낙농생산자협회 주최 피자 세미나

장소: 서울시 중구 태평로 '라퀴진 (La Cuisin)'

기간: 4월 12일 (화) 오후 2:00 - 4:00



캘리포니아낙농생산자협회(CMAB)는 세계 최고수준의 품질과 가격경쟁력을 갖춘 캘리포니아산 낙농제품을 홍보하기 위한 다양한 프로그램을 한국에 제공할 계획입니다.

그 첫 번째 프로그램으로 캘리포니아산 치즈를 이용한 다양한 피자제품을 선보이는 세미나를 4월 12일 서울에서 개최할 예정입니다. 본 세미나는 캘리포니아에서 생산되는 다양한 치즈제품을 소개하는 한편 최적의 맛을 내기 위한 구체적인 레시피 아이디어 및 기술적 테크닉을 강의하게 됩니다. 세미나 참석을 원하시는 분은 CMAB 한국지사로 연락바랍니다.

CMAB 한국지사

전화: (02) 543-9380

팩스: (02) 543-0944

이메일: info@sohnm.com

홈페이지: www.realcaliforniamilk.com

Virginia Agriculture & Food Supplier Delegation to Visit Seoul

버지니아주 농업 및 식품 시장 개척단 방한

장소: 서울

기간: 5월 15일 - 5월 17일



버지니아주 농무부는 다양한 농산물 및 가공식품 공급사들로 구성된 해외 시장개척단을 한국에 파견할 계획입니다. 시장개척단은 국내 주요 수입업체와 무역상담회를 가지는 한편 국내 식품 유통시장 및 물류시설을 방문하여 한국 시장에 대한 이해를 높이는 기회를 가질 계획입니다. 방한하는 업체 명단은 추후 미국농업무역관에서 파악하실 수 있습니다. 특히 버지니아산 와인의 수입에 관심이 있는 업체의 많은 관심을 부탁드립니다.



Korean Wine Importers Delegation to Washington State Wine Expo (WSWE)
한국 와인 수입사 대표단 미국 워싱턴주 와인 엑스포 방문
장소: Washington State
기간: 6월 6일 - 6월 11일

워싱턴주 와인산업의 연례 최대 행사인 WSWE 엑스포에 국내 주요 와인수입사로 구성된 대표단이 참가할 예정입니다. 워싱턴주 와인협회 (Washington State Wine Commission)의 초청으로 진행될 본 프로그램을 통해 한국의 수입사들은 박람회 기간 동안 시음회, 세미나, 와이너리 방문, 비즈니스 미팅 등 다양한 행사에 참여하게 됩니다. 워싱턴 주는 미국 2위의 와인 산지로 세계 최고 수준의 고급 와인은 물론 가격 대비 훌륭한 품질을 가진 밸류 와인을 생산하고 있습니다. 이번 프로그램을 통해 보다 다양한 워싱턴주 와인이 한국에 소개되기를 희망합니다.

☞ 워싱턴주 와인협회 홈페이지: www.washingtonwine.org

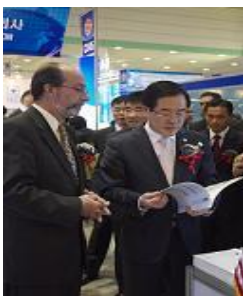
Iowa Agriculture & Food Supplier Delegation to Visit Seoul
아이오와주 농식품 시장개척단 방한
장소: 서울
기간: 6월 7일 - 6월 9일



미국 중부의 대표적인 농업산지인 아이오와 주 농무부는 다양한 농산물 및 가공식품 공급사로 구성된 시장개척단을 한국에 파견할 계획입니다. 육류, 곡물 등을 중심으로 하는 아이오와 공급업체들은 국내 주요 수입업체와 무역상담회를 가지는 한편 국내 식품 및 유통 시장을 돌아보는 기회를 가질 계획입니다. 방한하는 업체 명단은 추후 미국농업무역관에서 파악하실 수 있습니다.

News from Last Quarter ■ 지난 소식

American Seafood Booth @ Seoul Int'l Seafood Show
서울국제수산물전시회 미국 수산물 부스 참가
장소: 서울 COEX 전시장
기간: 2011년 3월 31일 - 4월 2일



2011 서울 수산식품 전시회에 미국 수산물 인포메이션 부스가 참여하였습니다. 본 부스는 미국농업무역관 (USATO), 미국해양대기국 (NOAA), 알래스카수산물마케팅협회 (ASMI)가 공동으로 운영하여 미국산 수산물 수출업체 알선 서비스 및 미국 수산업계 정보 등을 제공하였으며 미국산 수산물의 수입을 추진중인 업체 여러분들께서 본 부스를 방문하여 담당 전문직원과의 미팅 및 교역자료 문의 등의 기회를 가질 수 있었습니다. 또한 블루크랩 (Blue Crab), 화이트 새우 (White Shrimp), 분홍 새우 (Pink Shrimp), 랍스터 (Lobster) 등 미국 동부산 고급 수산물을 전문으로 수출하는 J&R Seafood 사가 전시에 참여하여 참관객들의 많은 관심을 이끌었습니다.

☞ 박람회 인터넷 홈페이지: www.seoulseafood.com

Korean Seafood Buyers Delegation to Boston Seafood Show
보스톤국제수산물박람회 구매사절단 파견
Boston Convention & Exhibition Center, Boston, MA
2011년 3월 20일 - 3월 22일



20년의 역사와 함께 국제 수산물 시장을 대표하는 연례 최대 규모의 행사로 자리잡은 보스톤수산물박람회에 8개사의 국내 주요 수산물수입업체들로 구성된 구매사절단이 참가하였습니다. 보스턴 박람회장에서 열린 본 박람회에는 미국을 비롯해 전 세계에서 모인 800여 수산물 공급업체가 약 1,200개의 전시부스를

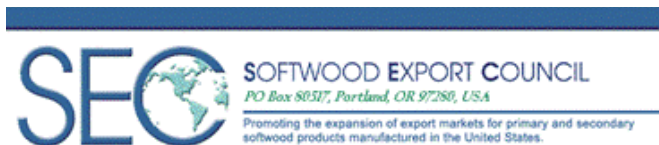
통해 다양한 수산물, 수산가공식품 및 관련 장비를 선보였으며 한국 구매사절단은 전시회장에서 많은 수의 미국 공급사들과 비즈니스 미팅을 진행하는 한편 미국 동남부의 수산물 가공시설 및 유통시장을 방문하는 시장견학의 기회를 가졌습니다. 본 행사는 미국남부지역주무역협회(SUSTA)의 후원으로 진행되었습니다.

☞ 박람회 인터넷 홈페이지: www.bostonseafood.com

Organic Food Importers Delegation to Natural Product Expo West
미국서부자연건강제품박람회 개최
Anaheim Convention Center, CA
2011년 3월 11-13일

캘리포니아 애너하임(Anaheim) 시에서 개최된 Natural Product Expo West(미국서부자연건강제품박람회)는 미국 유기농 및 건강, 기능성식품 업계를 대표하는 최대규모의 연례 행사입니다. 본 박람회는 업계를 선도하고 있는 최신 트렌드를 습득하고, 새로운 사업 아이디어와 신제품을 선보일 수 많은 공급사들을 한자리에서 만날 수 있는 기회를 제공하였으며 예년과 같이 국내 주요 유기농 가공식품 수입사들과 유통 관계자들이 방문하여 미국 전시업체들과의 비즈니스 미팅, 현지의 유기농 생산, 유통 시설 등을 방문하는 시장견학 등의 기회를 가졌다고 합니다.

☞ 박람회 인터넷 홈페이지: www.expowest.com



U.S. Softwood Export Council Joins Kyung Hyang Housing Fair 2011
미국소프트우드수출협회 경향하우징페어 참가
장소: 일산 KINTEX 전시장
기간: 2월 23일 - 2월 27일

미국소프트우드수출협회(SEC)는 내장재, 특수 구조재, 가구용 제품 등 미국산 소프트우드 업계가 제공하는 다양한 제품 및 기술을 소개하기 위해 경향하우징페어에 참가하였습니다. 협회 산하 10 여 개 주를 대표하여 방한한 업체들은 전시회 기간 동안 국내 수입업체들과 비즈니스 미팅을 가지는 한편 국내 관련 협회와의 협력 강화를 위한 모임에 참석하였습니다. 본 행사 및 미국산 목재 제품의 수입과 관련된 문의는 SEC 한국사무소로 (Ahn & Associates, 전화: (02) 722-3685) 연락 바랍니다.



New American Exporters Seeking Korean Importers ■ 한국 수출을 희망하는 미국업체 및 제품정보

아래의 업체들은 성공적인 한국 시장 진출을 위해 한국의 수입 파트너를 찾고 있습니다. 관심이 있는 수입업체께서는 업체로 직접 연락을 하시면 됩니다.

1. MIRASCO

Contact: Diaa Y. Ghaly, Director of Business Development

Address: 900 Circle 75 Parkway – Suite 200, Atlanta, Georgia 30339, USA

Tel: 770-956-1945

Cell: 678-620-4583

Fax: 770-956-0308

E-mail: Diaa.Ghaly@mirasco.com

Product: Feed grains (Corn, Soy bean, Soy meal, Sorghum, Oats, Wheat bran, Canola meal), Hay, DDGS, Alfalfa, Corn gluten meal, Animal protean (Feather meal, Fish meal, Poultry by-product, Meal by-product)

Company: 사료제품 전문 공급업체로 곡물 및 동물성 원료를 이용한 다양한 제품을 취급. 한국 수입업체를 찾고 있음.



2. Willakenzie Estate Winery

Contact: Echo Xiao, Asia Market Brand Ambassador

Cell: (+86) 13817017016

Fax: (+8621) 64379995

E-mail: exiao@willakenzie.com

www.willakenzie.com

Product: Pinot Gris, Pinot Blanc, Estate Cuvee Pinot Noir, Pierre Leon Pinot Noir (Single vineyard), Aliette (Single vineyard), Terres Basses (Single vineyard)

Company: Willakenzie 는 오리건 주를 대표하는 부티크 와인업체의 하나로 Willamette Valley 북부 지역의 고급 산지인 Chehalem 산맥 언덕지형에 위치하고 있습니다.

Bernard 와 Ronni Lacroute 부부가 1991 년 420 에이커에 달하는 아름다운 목장을 구입하여 시작된 Willakenzie 는 오늘날 100 에이커에 이르는 포도원을 기반으로 하는 와인업체로 성장하였습니다. Willamette Valley 지역은 태평양에서 불어오는 서늘한 해풍의 영향으로 피노누아를 비롯한 고급 품종의 생육에 최적의 조건을 갖춘 지역입니다. 한국 시장에 Willakenzie 와인을 소개할 수입업체를 찾고 있습니다.



3. PERFECTED FOODS CORP.

Contact: Scott Hansen, Partner

Address: 9135 KATY FREEWAY, SUITE 218, HOUSTON, TX 77024 USA

TEL: 504-428-9750

FAX: 713-465-0695

E-mail: shansen@perfectedfoods.com

Product: Whole Wheat Flour, Sweet Rice Flour, Organic Whole Wheat Flour, Rice Flour, White Whole Wheat Flour, Brown Rice Flour, Cracked Wheat, Organic Brown Rice Flour, Organic Cracked Wheat, Pumpnickel Flour, Whole Wheat Durum Flour, Rye Flour, Organic Whole Wheat Durum Flour, Organic Rye Flour, Chappati Flour, Two Row Malt, Whole Wheat Pastry Flour, White Wheat Malt, Organic Whole Wheat Pastry Flour

Company: PFC 는 건강 및 영양성분을 고려한 고급제품을 경쟁력 있는 가격에 제공하고 있습니다. 지난 50 년의 경험을 통해 고객이 원하는 제품과 마케팅

서비스를 적시에 제공할 수 있는 능력을 갖추고 있습니다. 공급하는 제품으로는 곡물 가공품, 대두 가공품, 천연 및 유기농 식품, 그리고 식품 첨가물 등이 있습니다. 특히 Stone Milled 기술을 적용한 곡물 Flour 제품은 업계 최고 수준의 품질을 가지고 있습니다. 회사 규모는 크지 않으나 다양한 제품을 고객의 Specification 에 맞춰 제공하는 능력을 가지고 있습니다. 공급하는 제품들은 American Institute of Bakers(AIB)로 부터 높은 점수를 받은 공장에서 생산되며, 유기농 제품들은 미국유기농인증을 획득한 공장에서 생산됩니다. 컨테이너 단위 또는 팔렛 단위로 구매하실 수 있습니다. 현재 저희 제품은 미국 서부의 유명 고급 제과점에 납품되고 있습니다. 한국에도 저희 제품이 진출하기를 희망합니다.

4. AMES International, Inc.

Contact: Dan Smith, Sales Director
Address: 4401 Industry Drive E. Fife, WA 98424
Tel: 253-946-4779 x 110
Cell: 253-217-9006
Fax: 253-926-4147
E-mail: dsmith@amesinternational.com

www.emilyschocolates.com

www.teasophy.com

Product : Chocolate covered blueberries, Chocolate covered fruits, Nuts, Mixed Nuts

Company: 초콜릿 코팅된 건조과일 및 견과류 제품을 공급하는 회사로 한국 수입사를 찾고 있습니다.



5. Parkside Organic Ranch

Contact: Stan Smith
Address: 47 Parkside Road, Plummer, Idaho 83851
Tel: 208-568-0494
E-mail: smithparkside@hotmail.com

www.parksideorganicranch.com

Product : Fomitopsis Pinicola (Tiaga Fungus), Tiaga tea (organic)

Company: Parkside Organic Ranch 는 아이다호에 약 400 에이커에 달하는 유기농 숲을 경작하고 있는 회사입니다. 광활한 면적의 숲에서 목재, 마늘 등 다양한 유기농산물을 생산하고 있습니다. 한국에 수출을 희망하는 제품은 Tiaga Fungus 라는 상황버섯과 유사한 형태의 버섯으로 만든 다류제품(Tea)입니다. 몸에 이로운 물질을 다량 함유하고 있는 버섯으로 저희 웹사이트에서 더욱 자세한 정보를 얻으실 수 있습니다.

6. Island Grove Blueberry Wines

100% Pure blueberry wine from cultivated high bush blueberries grown on Florida's Island Grove farms. The wine is semi-dry or sweet with soft and perfumed hints of blueberry. Recent studies prove Blueberry wine to be very high in antioxidants.

For more information contact: Michael Kuno Ryshouwer at:

Michael.Ryshouwer@freshfromflorida.com



7. Pontchartrain Blue Crab Inc.

Contact: Gary Bauer

Address: 38327 Salt Bayou Road, Slidell, LA 70461

Tel: 985-649-6645

Fax: 985-781-5008

Cell: 504-578-1616

Email: garyb@pontchartrainbluecrab.com

Product: Louisiana Female Blue Crab

Company: 루이지애나주 소재의 수산물 가공업체로 알이 차 있는 냉동 암꽃게 제품의 한국 수출을 희망하고 있습니다.



8. Boundary Fish Company Inc.

Contact: Arnold Yuki

Tel: 360-332-6715 office

Fax: 360-332-6205

Cell: 360-220-5531

E-mail: arnold@yukifoods.ca

Product: Pacific hag fish

Company: 워싱턴 주 소재의 수산물 가공업체로 태평양 산 먹장어 제품의 한국 수출을 희망하고 있습니다.

9. Skylark Company, Inc.

Contact: Brian Eskenazi

Tel: 212-595-0700

Cell: 917-841-1955

E-mail: eskenazi@rcn.com

Product: peanuts, cashews, almonds, Pie fillings

Company: 뉴욕 주에 소재한 가공식품 공급사로 25 년의 역사를 가지고 있습니다. 다양한 견과류 제품 (소매용, 업소용 포장 가능) 및 파이 필링류를 한국에 수출하기를 희망합니다.

10. APAC21

Contact: Bryan Kim

Tel: (425) 337-7021

Cell: (425)238-6118

E-mail: bkim@apac21.com

www.apac21.com

Product: Blueberries (Frozen and Fresh), Avocado, Fresh, Pork, Frozen, Beef, Frozen, Cherry lumber.

Company: 다양한 미국산 농산물을 수출하는 회사로 블루베리, 육류, 및 목재류 제품의 한국 수출을 희망하고 있습니다.

11. AgReserves, Inc.

Contact: Trevor L. Salisbury

Address: 139 East South Temple, Suite 110, Salt Lake City, Utah 84111-1175

Tel: 801-715-9100

E-mail: tsalisbury@ari-slc.com

Product : Almonds (HS 080211), Pistachios (HS 080250), Walnuts (HS 080222 and HS 080232), Hazelnuts (HS 080212 and HS 080221), Cashews (HS 080130), Brazil nuts (HS 080120), Macadamia (HS 080260)

Company: 다양한 견과류를 전문으로 공급하는 회사로 한국의 수입사를 찾고 있습니다.

12. Markex Global

Contact: Kasra Ferasat

Tel: 310.546.8152

E-mail: kasra@markexglobal.com

www.markexglobal.com



Product: 아래 리스트에 나와있는 다양한 Brand 가공식품을 미국 내에서 유통하고 있으며, 이들 제품의 해외 수출을 모색하고 있습니다.

<http://www.mycadia.com/>

<http://www.aldentepasta.com/food/pasta/pasta.html>

<http://www.dececcousa.com/>

<http://www.westsoy.biz/index.php>

www.dogswell.com

http://www.tastethedream.com/products/rice_dream.php

www.clifbar.com

<http://www.corazonas.com/>

<http://www.wonderdrink.com/> and <http://www.synergydrinks.com/home.aspx>

<http://www.mezzetta.com/>

www.pomwonderful.com

<http://www.tabasco.com/main.cfm>

<http://www.organicvalley.coop/>

<http://www.tahititrader.com/index.php>

www.perrier.com

www.nutiva.com

<http://www.truvia.com/>

<http://www.anniechun.com/>

<http://www.bobsredmill.com/>

<http://www.fronterakitchens.com/>

<http://www.honesttea.com/>

<http://www.almondbreeze.com/>

<http://www.langers.com/>

13. E. BOYD AND ASSOCIATES, INC.

Contact: KERRY DALEY

Address: P.O. BOX 99189, RALEIGH, NORTH CAROLINA 27624-9189, U.S.A.

Tel: 919-846-8000

Fax: 919-846-8197

E-mail: kdaley@eboyd.com

Product: Frozen vegetables, Frozen fruits, Frozen potatoes

Company: 냉동 야채 및 과일 제품을 전문으로 공급해온 회사로 30 년의 역사를 가지고 있습니다. 한국의 수입사를 찾고 있습니다.



미국내 최대 규모의 축산관련 전시회인 AMI Show 가 2011 년 4 월 13 일부터 16 일까지 미국 일리노이주 시카고시 맥코믹전시장에서 개최됩니다. 본 전시회는 육류뿐만 아니라 가금류, 수산물 산업에까지 이르는 광범위한 분야에서 신사업의 기회를 갈망하시는 업계 여러분들을 위한 만남의 장으로 자리매김함과 동시에 차세대 신기술과 새로운 소비자 트렌드를 체험하고 원가절감 및, 안전성 향상 등을 통한 경쟁력 재고에 대한 해법을 제시하는 행사가 될 것입니다. 관심 있는 한국 업계 여러분의 많은 참여 있으시길 바랍니다. 전시품과 전시업체에 대한 좀 더 자세한 내용은 공식 홈페이지 (www.AMIEXPO.com) 를 참고하시면 됩니다.

Trade Lead Service ■ 미국공급사 알선 서비스

미국으로부터 수입하고자 하는 제품이 있으시다면 미국농업무역관이 제공하는 Trade Lead Service (미국 공급사 알선 서비스)의 이용을 추천해드립니다. 미국농업무역관에 찾고 계신 제품에 대한 정보를 알려주시면 미국주농무부연합회(NASDA)가 운영하는 광범위한 네트워크를 통해 귀하의 계획에 관심을 가진 미국의 공급사들을 파악해드립니다. 특히 사전에 관심을 확인한 공급사들만을 선별하여 알려드리므로 보다 신속하고 효율적으로 공급사를 개발할 수 있습니다. 서비스의 신청은 아래의 미국농업무역관 홈페이지를 방문하시면 됩니다.

www.atoseoul.com/kor/supports/tradelead_system.asp

ATO News 소식지 신청 ■ 해지

ATO News 를 신규로 받아 보시길 원하시는 분이나, 기존 독자분 중 더 이상 수신을 원치 않으시는 분은 아래의 양식을 팩스(02-720-7921)나 이메일(atoseoul@fas.usda.gov)로 보내주세요. 전화(02-397-4582)로 통지해 주셔도 됩니다.

◆ ATO Newsletter 수신을 신청합니다. ()

1. 성명 (Name)_____

2. 직위 (Title)_____

3. 회사/근무처 (Company/Organization)_____

4. 전화 (Tel)_____ 팩스 (Fax)_____

이메일(E-mail)_____

4. 회사 주소 (Address)_____

◆ ATO Newsletter 수신 해지를 요청합니다. ()

※ 위의 양식 1-4 번 항목을 기입해 주세요.